



1

PREUZIMANJE SLUŠALICA

Preuzmite slušalice i plan grada na recepciji Muzeja suvremene umjetnosti. Šetnja je besplatna, ali morate ostaviti osobnu iskaznicu.

Napustite muzej i pođite do tramvajske stanice ispred njega.

2

TRAMVAJSKA STANICA

Hodajte polako gore-dolje po stajalištu. Isprobajte različite položaje slušanja. Otkrivajte signale okolnih antena i tramvaja koji prolaze.

Predite raskršće i uputite se prema ulazu u Avenue Mall.

3

NEXTBIKE

Potražite nextbike stanicu. Primaknite glavu sasvim do znaka «senzor/ pametna kartica» i slušajte.

Uđite u Avenue Mall.

4

BANKOMATI

Krenite prolazom desno u smjeru pokretnih stepenica i zastanite kod dvaju bankomata. Slušajte izbliza zaslone obaju bankomata i usporedite ih.

5

SIGURNOSNA VRATA

Nastavite ravno prema Mülleru, a zatim skrenite ulijevo. Slušajte razna protuprovalna vrata na ulazima trgovina.

Kreirajte vlastiti ritmički miks između Mone, Oysha, Douglasa i Women'Secreta.

Oprez: ovi su zvukovi vrlo glasni. Ne prilazite preblizu i nikada ne ulazite u trgovinu s uključenim slušalicama. Mogli biste upropastiti i uši i slušalice.

Popnite se pokretnim stepenicama na treći kat.

6

POSEBNA ZAŠTITA

Uživajte u ritmičkim signalima Adidasa. Zatim predite do Menarta. Pažnja: izuzetno intenzivno, ostanite na udaljenosti.

7

HRANA I SVJETLOSNI ZASLONI

Nastavite zvučnu šetnju prema odjelu s restoranima brze hrane i slušajte digitalne jelovnike McDonaldsa i drugih. Slušajte svjetlosne zaslone CineStara i ne propustite onaj u samom kutu.

Spustite se dizalom na -3.

8

PARKIRALIŠTE

Izađite lijevo i polako hodajte u smjeru znaka "Konzum". Uživajte u električnoj tišini i nekim posebnim signalima.

Ponovo uđite u trgovački centar kroz okrugla staklena vrata i popnite se jedan kat više pokretnim stepenicama.

9

KONZUM

Hodajte duž sigurnosnih vrata na ulazu u Konzum, polako i/ili brzo.

Zatim skinite slušalice, isključite ih i malo odmorite uši.

Izađite iz trgovačkog centra kroz glavna vrata, skrenite ulijevo, a nakon OTB banke opet ulijevo. Stavite slušalice.

10

VRATA TRAFOSTANICA I - IX

Prošećite pokraj dugog niza vrata trafostanica i osjetite pulsiranje čiste električne energije.

Predite ulicu i pođite do zgrade INA-e nasuprot trgovačkog centra. Hodajte desnom stranom zgrade dok ne dođete do parkirališta.

11

PARKIRALIŠNA RAMPA

Priđite svojoj elektroničkoj ploči rampe i promatrajte Muzej dok slušate.

Zatim pođite do ulaza u Muzej i vratite slušalice. Zahvaljujemo!

HEADPHONES COLLECTION POINT

Collect your headphones and map from the desk at the Museum of Contemporary Art. The walk is free of charge, but you will need to leave your ID.

Leave the museum and go to the tram stop in front.

TRAM STOP

Walk slowly up and down the platform. Try various listening positions. Discover the signals from the surrounding antennas and the passing trams.

Cross the street and go towards the entrance of Avenue Mall.

NEXTBIKE

Look for the nextbike station. Move your head very close to the sign "sensor/smart card" and listen.

Enter Avenue Mall.

ATMS

Take the passage to the right in direction of the escalators and stop at the two ATMs. Listen close to the screens of both ATMs and compare them.

SECURITY GATES

Continue straight toward Müller and then turn left. Listen to the various anti-theft gates at the entrances of shops.

Create your own rhythmic mix between Mona, Oysho, Douglas, and Women'Secret.

Attention: these sounds are very loud. Do not go too close and never enter a shop with the headphones turned on. You could ruin your ears and the headphones as well.

Take the escalator to the third floor.

SPECIAL SECURITY

Enjoy the rhythmic signals of Adidas. Then go to Menart. Attention: extremely intense, keep distance.

FOOD AND SCREENS

Continue your sound walk toward the food section and listen to the digital menus of McDonalds and others. Listen to the light screens of CineStar and don't miss the one in the corner.

Take the elevator and go down to -3.

PARKING

Exit to the left and slowly walk in the direction of the "Konzum" sign. Enjoy the electrical silence and some special signals.

Enter the mall again through the round glass door and go up one floor using the escalator.

KONZUM

Walk along the security gates at the entrance of Konzum, slowly and/or fast.

Then take the headphones off, switch them off, and give your ears a short rest.

Exit the mall through the main gate, turn left, and after the OTB bank left again. Put on your headphones.

SUBSTATION DOORS I - IX

Wander along the long row of substation doors and feel the pulse of pure electricity.

Cross the street and go to the INA building opposite the mall. Walk along the right side of the building until you reach the car park.

CAR PARK BARRIER

Approach the grey electronic panel of the barrier and look at the Museum while listening.

Then go to the Museum entrance and return the headphones. Thank you!

CHRISTINA KUBISCH

ELEKTRIČNE ŠETNJE ZAGREB

Od kraja 1970-ih Christina Kubisch radi sa sustavom elektromagnetske indukcije, koji je od osnovne tehnike razvila u individualan umjetnički alat. Godine 2003. pokrenula je seriju "Električne šetnje", koja omogućuje nov doživljaj skrivenih elektromagnetskih pojava u našem okruženju. Opremljeni posebnim slušalicama koje čine elektromagnetska polja oko nas čujnim, kao i planom grada s naznačenim magnetskim orijentirima, posjetitelji se upuštaju u slušnu avanturu koja će promijeniti njihovu percepciju svakodnevnih stvarnosti, dajući supstancu nevidljivim valnim duljinama i nabojima.

Korištenje slušalica nije štetno, ali budite oprezni jer određeni izvori zvuka, posebice sigurnosna vrata, mogu biti izuzetno glasni. Nikada ne prolazite kroz sigurnosna vrata sa slušalicama.

Trasa navedena na karti samo je prijedlog. Slobodno istražite i druge dijelove grada. Neki od naznačenih zvukova možda neće biti prisutni cijelo vrijeme.

Hodajte polako, uzmite si vremena i povremeno zastanite, samo okrećući glavu. Elektromagnetska polja mogu varirati na vrlo malim udaljenostima. Danju i noću mogu biti aktivni različiti elektromagnetski valovi.

Isključite slušalice kada ih ne koristite kako biste štedjeli bateriju i vratite ih odmah nakon šetnje. Pažljivo rukujte njima, izrađene su specifično za ovaj projekt.

Električne šetnje Zagreb nose br. 84 u seriji.

ELECTRICAL WALKS ZAGREB

Since the end of the 1970s, Christina Kubisch has been working with the system of electromagnetic induction, which she has developed from a basic technique to an individual artistic tool. In 2003, she started the series "Electrical Walks," which provides a new experience of the hidden electromagnetic phenomena in our surroundings. Armed with special headphones, which make the electromagnetic fields around us audible, and a map with indicated magnetic landmarks, the visitors embark on an auditory adventure that shifts their perception of everyday reality by giving substance to invisible wavelengths and charges.

Using the headphones is not harmful, but please be cautious as certain sound sources, particularly security gates, can be extremely loud. Never walk through a security gate with the headphones on.

The route indicated on the map is merely a suggestion. Feel free to explore other parts of the city. Some of the sounds indicated on the map may not be present all the time.

Walk slowly, take your time, and stop sometimes, just turning your head around. Electromagnetic fields can vary within very short distances. During the day and at night different electromagnetic waves may be active.

Please turn off your headphones when not in use in order to save battery power and return them promptly after your walk. Handle them carefully, they are custom made.

The Electrical Walks Zagreb is Nr. 84 of the series.

